

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : E-15591373-030.01-66406603

08.03.2023

Konu : Türkiye Hollanda Sosyal Güvenlik
Sözleşmesinin Uygulanması

GENEL YAZI

Yetki devri kapsamında Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğü (SGM) / Sosyal Güvenlik Merkezlerine (SGM) devredilen Türkiye Hollanda Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin uygulanmasına dair işlemlerde; gerek Hollanda sigorta kurumlarından gelen yazılardan gerekse merkezde incelenen dosyalardan, yapılması gereken işlemler hakkında tereddüt ya da şüpheli tespit edilmiş olup Sözleşmeye göre yapılacak işlemler aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda yapılacaktır.

1-Hollanda Karar Tebliğleri

30.03.2022 tarihli ve 42949135 sayılı Genel Yazı ile 1 Nisan 2022 tarihinden itibaren Ülkemizde ikamet eden ve Hollanda yetkili kurumunca aylık bakan veya aylık talepleri reddedilen sigortalılara yapılacak karar tebliğine ilişkin sürecin, Hollanda irtibat kurumları Sociale Verzekeringsbank (SVB) ve işçi Sigortaları Kurumu (UWV) tarafından doğrudan sigortalının ikamet ettiği SGM/SGM'ne gönderilmesi ve gönderilen kararların sigortalıya tebliğinin yapılmasına müteakip söz konusu tebliğ yapıldığına dair bildirim SGM/SGM'lerince Ankara'da bulunan Hollanda Sosyal Ata eline gönderilecek talimatlandırılmış olup söz konusu talimatta belirtilen hususlarla birlikte;

a) ki dilde hazırlanmış olan yazılara ilave açıklama yazılacak ise söz konusu açıklamanın yurtdisitercume@sgk.gov.tr adresinden tercümesi yaptırıldıktan sonra yazıya Türkçe ve yabancı dilde yapılan tercümesinin yazılması,

b) Hollanda kararının ilgililere tebliğ edilemediği durumlarda karar bekletilerek "**Karar ilgiliye tebliğ edilememi olup tebliğ edildi inde ayrıca bilgi verilecektir.**" ekinde yazı yazılmadan doğrudan "**Karar tebliğ edilememi tir**" ekinde cevap dönülmesi,

c) Tebliğ tarihinin, PTT verileri esas alınarak kararın ilgiliye tebliğ edildiği tarihin doğru olarak bildirilmesi,

d) Hollanda karar tebliğlerinin, ilgilinin sicil/tahsis dosyasında, dosyanın bulunmadığı durumlarda ise açılacak "Hollanda Karar Tebliğleri" adlı klasörde muhafaza edilmesi,

e) Karar tebliği, ikamet edilen yerdeki SGM/SGM tarafından yapılacak olup karar tebliği yapıldıktan sonra ilgilinin dosyasının başka SGM/SGM'de bulunduğunun tespit edilmesi halinde Hollanda kararının ve tebliğ yazı malarının ilgilinin dosyanın bulunduğu SGM/SGM'ye gönderilmesi,

f) Cevabi yazıda mutlaka Hollanda sigorta kurumunun tarih ve idaretinin/sayısının belirtilmesi gerekmektedir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

2- Hollanda Kurumları ile Yapılacak Yazı malar

22.10.2020 tarihli ve 2020/11 sayılı Duyuru ile Türkiye Hollanda Sosyal Güvenlik Sözleşmesine göre sigortalılar ve hak sahipleri ile ilgili olarak yapılan yazı maların Hollanda sigorta kurumları adına Hollanda Büyükelçiliği bünyesinde bulunan Sosyal Sigortalar Ata El Kitabı üzerinden gerçekleştirilecek ve bu yazı malarda iki dilde hazırlanması ve Kurumumuz intranet sayfasının “kurumsal/dokümanlar/yurtdışı/yurtdışı form ve yazı malar” başlığı altında yer alan örnek yazıların kullanılacağı ve ayrıca yazı malarda dikkat edilmesi gereken hususlar talimatlandırılmış olup söz konusu talimatta belirtilen hususlarla birlikte Hollanda sigorta kurumu ile yapılacak yazı malarda;

a) Hollanda mevzuatı gereğince ölen sigortalıdan dolayı Hollanda sigorta kurumundan ölüm aylığı başvurusunda bulunacak kişinin 67 yaşını doldurmaması halinde TH 203 formüleri (*ölüm-dulluk aylık talebi*) doldurulması, 67 yaşını doldurmuş olması halinde ise bu kişi için TH 203 formüleri doldurulmadan TH 202 formüleri (*yaşlılık aylık talebi*) doldurularak başvuru yapılmasının sağlanması,

b) Yaşlılık aylığı başvurusunda başvuru sahibi sigortalı için TH 205 formülerinin, ölüm aylığı başvurusunda ise ölen sigortalı adına TH 205 formülerinin doldurulması,

c) Başvuru sahibinin ya da ölen sigortalının Türkiye’de sigortalılığının bulunmaması halinde Hollanda sigorta kurumuna gönderilecek üst yazıda bu durumun belirtilmesi,

d) Türkiye’de sigortalılığı bulunan kişi için düzenlenecek TH 205 formülerinin ön sayfasına bu kişinin Türkiye’de sigortalılığının bulunup bulunmadığının belirtilmesi,

e) Hollanda sigorta kurumları tarafından Hollanda mevzuatına göre kişilerin emeklilik yaşına 6 ay kala emeklilik başvurusunda bulunmaları talep edilmekte olup, Kurumumuzun kişilerin Hollanda mevzuatına göre emeklilik yaşına 6 ay kalıp kalmadığının tespitiyle ilgili bir yükümlülüğü bulunmamasıyla birlikte, aylık bağlanması talebinde bulunan kişinin başvurusunun alınarak Hollanda sigorta kurumuna gönderilmesi,

f) Sigortalıların Türkiye’de geçen sigorta sürelerinin TH 205 formülerine girilirken bu sürelerin zorunlu sigortalılık mı, yoksa isteğe bağlı sigortalılık mı olduğunu belirtmesi,

g) Hollanda sigorta kurumuna gönderilecek formülerde aylık talebinde bulunan kişinin ve hak sahiplerinin kimlik bilgileri (*ad soyad, varsa kızlık soyadı, baba adı, doğum yeri ve tarihi, uyruk, medeni durumu, TC kimlik no*), olay bilgilerinin (*evlenme/boşanma/ölüm tarihi*) ve adres bilgilerinin belirtilmesi ayrıca nüfus kayıt örneğinin gönderilmemesi,

h) Aylık talep sahibine ait okunaklı banka cüzdanı (*Euro hesap*) fotokopisinin eklenmesi,

i) Hollanda sigorta kurumlarınınca talep edilen bilgilerin nüfus kayıt örneği gönderilmeden sadece istenilen bilgilerin matbu yazıya girilerek gönderilmesi,

j) Hollanda sigorta kurumuna gönderilecek yazı ile ekleri, ilgili Hollanda sigorta kurumu tarafından taranarak kendi sistemlerine yüklenildiğinden evrakların tahribata uğramayacak şekilde hazırlanarak postaya verilmesi,

k) Cevabi yazıda mutlaka Hollanda sigorta kurumunun tarih ve içeriğinin/sayısının belirtilmesi gerekmektedir.

3- Sözleşmenin 23 üncü Maddesinin Uygulanması

09.07.2020 tarihli ve 2020/26 sayılı Türkiye/Hollanda Sosyal Güvenlik Sözleşmesi konulu Genelgenin “3.3. Sözleşmenin 23 üncü Maddesinin Uygulanması” başlığı altında; Sözleşmenin 23



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

üncü maddesinin birinci fıkrasının (d) bendine göre, akit taraflardan sadece birisinin kendi mevzuatına göre müstakil aylık ba ladıktan sonra di er akit taraf mevzuatına göre de aylık ba lanması halinde aynı fıkranın (e) bendine göre ilk aylı ı ba layan akit tarafın ba ladı ı aylı ı, Sözle menin 22 nci maddesine göre di er ülkedeki hizmetlerini de dikkate alarak, 23 üncü maddenin birinci fıkrasının (b) bendine göre Sözle me aylı ına dönü türece i belirtilmi tir.

Buna göre, borçlanılan yurtdı ı sürelerine istinaden ba lanan aylıklar hariç olmak üzere; sadece Ülkemiz hizmetleri ile aylık ba lanan sigortalılar veya hak sahiplerine Hollanda yetkili kurumunca aylık ba landı ına dair bildirim Kurumumuza ula tı ında, söz konusu karar tebli ini gerçekle tirecek SG M/SGM'ce sigortalının Kurumumuzdan aylık alıp almadı ı sorgulanacak, aylık aldı mın tespit edilmesi halinde ba lanmı olan bu aylık Sözle meye göre Hollanda'nın aylık ba ladı ı tarihi takip eden ödeme döneminden itibaren kısmı aylı a dönü türülecektir.

Söz konusu aylık dönü türme i lemi tahsis dosyasının bulundu u SG M/SGM'ce yapılacak olup, karar tebli i yapılan SG M/SGM ile tahsis dosyasının bulundu u SG M/SGM'nin farklı olması halinde kısmi aylı a dönü türülme i leminin gerçekle tirilebilmesini teminen Hollanda kararı bu Genel Yazının 1 inci maddesinin (e) bendinde açıklandı ı ekilde ilgili SG M/SGM'ye gönderilecektir.

4- TH 205 Formüleri

Ülkemiz ile Hollanda arasında sosyal güvenlik alanında ili kileri geli tirmek amacıyla kurulan Temas Grubu'nun dördüncü toplantısı 5-6 Ekim 2022 tarihlerinde zmir'de gerçekle tirilmi tir.

Söz konusu toplantıda özellikle 3201 sayılı Kanuna istinaden 01.08.2019 tarihinden sonra yurtdı ı borçlanması yapmak için talepte bulunan vatandaşlarımızın Hollanda'daki çalı ma sürelerinin tespit edilmesi bakımından önemli bir i levi olan TH 205 sayılı formülerin nasıl temin edilece i hususu da görü ülmü tür. Hollanda'da geçen sürelerini borçlanmak isteyen vatandaşlarımızın borçlanmaya esas hizmet belgelerini Bakanlı ımızın yurtdı ı temsilcilikleri aracılı ıyla temin edebilmeleri yönünde karar alınmı tir.

Buna göre, Hollanda'daki çalı ma sürelerini kanıtlamak üzere borçlanmaya esas Hizmet Belgesi düzenlenmesi için Bakanlı ımızın Hollanda'daki dı temsilciliklerine ba vuran vatandaşlarımızın elinde mevcut olan ve ibraz etti i belgelere istinaden mümkünse hizmet belgesi Bakanlı ımız dı temsilciliklerince düzenlenecek mümkün de ilse, Hollanda'daki Bakanlık dı temsilciliklerimiz tarafından Hollanda çı Sigortaları Kurumu'ndan (UWV) TH 205 sayılı formüler talep edilecektir.

Buna istinaden, Hollanda'da geçen sürelerini borçlanabilmek için hizmet belgesi düzenlenmesi talebinde bulunan vatandaşlarımızın Hollanda çı Sigortaları Kurumu'na (UWV) de il, Bakanlı ımızın Hollanda'daki yurtdı ı temsilciliklerine yönlendirilmesi gerekmektedir.

Ancak, 01.08.2019 tarihinden önce borçlanma talebinde bulunanlar ile borçlandıkları sürelere istinaden aylık talebinde bulunacak olanların Hollanda'daki sigortalılık süreleri Hollanda çı Sigortaları Kurumu'ndan (UWV) Kurumumuz aracılı ıyla istenmeye devam edilecektir.

Bilgilerinizi ve gere ini rica ederim.

smail ERTÜZÜN
Genel Müdür

Da ıtım :

Gere i:

Merkez ve Ta ra Te kilatına



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tir.